



BALANZAS MULTIFUNCIONALES
BALANCES MULTIFONCTIONNELS
MULTI-FUNCTIONAL BALANCES

Manual de usuario | Manuel d'utilisateur | User's guide

ANF-AND-ANG



El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales. / Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations. / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

ÍNDICE	
1. ESPECIFICACIONES	4
2. INTENCIÓN DE USO	4
2.1. Uso inapropiado	4
2.2. Antes de usar la balanza	5
2.3. Accesorios	5
3. INSTALACIÓN	5
3.1. Consejos de instalación	5
3.2. Calibración	5
3.3. Procedimientos para la calibración	5
3.4. Hacer funcionar la balanza a través de la batería	6
3.5. Uso del adaptador	6
3.6. Conexión de objetos periféricos	6
4. OPERACIONES	7
4.1. Pesar	7
4.2. Tarar	7
4.3. Función Pre-Tara	7
4.4. Pesar Plus/Minus	8
4.5. Contar las partes	8
4.6. Peso Neto-Total	8
4.7. Porcentaje de peso	9
4.8. Unidades de peso	9
4.9. Mostrar Luz Trasera en pantalla	10
4.10. Función para pesar animales	10
4.11. Función lectura en pantalla durante un tiempo	11
4.12. Función de búsqueda de Auto Cero	11
4.13. Reprogramar la Configuración de fábrica	11
5. PRECAUCIONES	12
6. GARANTÍA	12
INDEX	
1. SPÉCIFICATIONS	13
2. PRÉCAUTION D'EMPLOI	13
2.1. Usage inadéquat	13
2.2. Avant d'utiliser la balance	14
2.3. Accessoires	14
3. INSTALLATION	14
3.1. Conseils pour l'installation	14
3.2. Calibration	14
3.3. Les procédures pour la calibration	14
3.4. Faire fonctionner la balance avec la batterie rechargeable	15
3.5. Utilisation de l'adaptateur	15
3.6. Connexion des objets périphériques	16
4. OPÉRATIONS	16
4.1. Peser	16
4.2. Tarer	16
4.3. Fonction Pre-Tare	16
4.4. Pesar Plus/Moins	17
4.5. Comptage	17
4.6. Poids Net-Total	17
4.7. Pourcentage de poids	18
4.8. Unités de poids	18
4.9. Activation du rétro-éclairage sur l'écran	19
4.10. Fonction pour peser des animaux	19
4.11. Fonction lecture de poids Hold	20
4.12. Fonction de recherche d'auto zéro	20
4.13. Reprogrammer la configuration usine	20
5. PRÉCAUTIONS	21
6. GARANTIE	21
INDEX	
1. SPECIFICATIONS	22
2. INTENDED USE	22
2.1. Inappropriate use	22
2.2. Before use	23
2.3. Accessories	23
3. INSTALLATION	23
3.1. Installation tips	23
3.2. Calibration	23
3.3. Procedure for calibration	23
3.4. Operation using a battery	24
3.5. Using adaptor	24
3.6. Connection of peripheral devices	24
4. OPERATIONS	25
4.1. Weighing	25
4.2. Taring	25
4.3. Pre-Tare function	25
4.4. Plus/Minus Weighing	26
4.5. Parts Counting	26
4.6. Net-Total Weighing	26
4.7. Percentage Weighing	26
4.8. Weighing Units	27
4.9. Display Back Light	27
4.10. Animal Weighing Function	27
4.11. Display Reading Hold Function	28
4.12. Auto Zero Tracking Function	28
4.13. Reset to Factory Setting	29
5. CAUTIONS	29
6. WARRANTY	29

1. ESPECIFICACIONES

	AND200A	AND400A	AND600A	AND500B	AND1000C	AND2000C	AND4000D	AND6000D	ANF250	ANF3000	ANF10000
Rango pesaje (max)	200 g	400 g	600 g	500 g	1000 g	2000 g	4000 g	6000 g	250 g	3000 g	10000 g
Lectura (d)	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.001 g	0.01 g	0.1 g
Linealidad	0.03 g	0.03 g	0.03 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.005 g	0.03 g	0.3 g
Unidad mínima de peso para contado de piezas	0.02 g	0.02 g	0.02 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.002 g	0.02 g	0.2 g
Cantidades de referencia para contado de piezas	5, 10, 20, 25, 50								5, 10, 20, 25, 50		
Tiempo de calentamiento	30 minutos								30 minutos		
Peso de calibración recomendado (no incluido)	200 g (F1)	400 g (F1)	600 g (F1)	500 g (F1)	1000 g (F1)	2000 g (F1)	4000 g (F1)	6000 g (F1)	250 g (F1)	3000 g (F1)	10000 g (F1)
Tiempo de estabilización (típico)	3 segundos								3 segundos		
Temperatura de funcionamiento	+5°C ~ +35°C								+5°C ~ +35°C		
Humedad de operación	máx. 80% (sin condensación)								máx. 80% (sin condensación)		

	ANG200A1	ANG350A1	ANG100A2	ANG200A2	ANG350A2	ANG1000B	ANG2000C	ANG3500C	ANG2000C1	ANG5000D	ANG10000D
Rango pesaje (max)	200 g	350 g	100 g	200 g	350 g	1000 g	2000 g	3500 g	2000 g	5000 g	10000 g
Lectura (d)	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g
Linealidad	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.03 g	0.05 g	0.05 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g
Unidad mínima de peso para contado de piezas	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.02 g	0.02 g	0.02 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g
Cantidades de referencia para contado de piezas	5, 10, 20, 25, 50										
Tiempo de calentamiento	30 minutos										
Peso de calibración recomendado (no incluido)	200 g (F1)	350 g (F1)	100 g (F1)	200 g (F1)	350 g (F1)	1000 g (F1)	2000 g (F1)	3500 g (F1)	2000 g (F1)	5000 g (F1)	10000 g (F2)
Tiempo de estabilización (típico)	3 segundos										
Temperatura de funcionamiento	+5°C ~ +35°C										
Humedad de operación	máx. 80% (sin condensación)										

2. INTENCIÓN DE USO

La balanza que usted ha adquirido sirve para determinar el valor de peso del material a pesar. Está pensada para ser utilizada como una balanza no-automática, i.e. el material a pesar se sitúa manualmente y de forma muy cuidadosa en el centro de la bandeja de pesa. El valor puede leerse cuando en la balanza se ha obtenido un valor de pesar estable.

2.1. USO INAPROPIADO

No utilice la balanza para pesadas dinámicas. En el caso que se retiren o se añadan pequeñas cantidades al material a pesar, pueden aparecer en pantalla resultados de peso incorrectos debido a la compensación de estabilidad de la balanza. (Ejemplo: verter fluidos lentamente desde un contenedor a la balanza.)

No deje permanentemente una carga sobre la bandeja de pesar ya que con esta acción puede dañar el equipo de medida.

Asegúrese de evitar choques de impacto y sobrecargar la balanza en exceso, no debe sobrepasar el rango de carga máxima prescrito (max.), restando cualquier peso tara posible que ya esté presente. Realizar estas operaciones podría dañar también la balanza.

No debe utilizar nunca la balanza en localizaciones peligrosas ya que el diseño de esta serie no se ha realizado a prueba de explosiones.

No pueden realizarse alteraciones estructurales de la balanza. Ello puede derivar en resultados de peso incorrectos, fallos relacionados con las normas de seguridad así como la destrucción de la balanza.

La balanza debe utilizarse cumpliendo solamente con las normas y directrices señaladas en este manual. Variaciones en el área de uso de aplicación/planificación deben ser aprobadas por escrito.

2.2. ANTES DE USAR LA BALANZA

Por favor, lea las instrucciones para familiarizarse con las especificaciones y operaciones antes de usar y programar las balanzas.

2.3. ACCESORIOS

Adaptador, Manual de Operaciones.

3. INSTALACIÓN

Las balanzas se han diseñado de forma que siempre que la báscula se utilice en condiciones normales y comunes el resultado de las pesadas será preciso.

Si usted selecciona la localización correcta para su balanza, trabajará con ella de una forma precisa y rápida.

3.1. CONSEJOS DE INSTALACIÓN

- > Sitúe la balanza en una superficie firme y nivelada.
- > Evite un calentamiento extremo y fluctuaciones de temperatura como la instalación de la balanza a luz directa del sol.
- > Proteja la balanza contra Corrientes directas debido a ventanas y puertas abiertas.
- > Evite vibraciones durante las pesadas.
- > Proteja la alanza de humedad fuerte, moho y polvo.
- > No exponga la balanza a humedades extrema durante largos períodos de tiempo. Pueden producirse condensaciones no permitidas (condensación de humedad de aire en el aparato) si un aparato frío se coloca en un ambiente considerablemente caliente. En este caso, climatice el aparato desconectado durante 2 horas aproximadamente a temperatura de habitación, después de haberlo desconectado de la corriente.
- > Evite cargas estáticas del material a ser pesado.
- > Pueden producirse desviaciones mayores de pantalla (resultados de peso incorrecto) si se producen campos electromagnéticos o cargas estáticas y abastecimiento inestable de potencia. En estos casos es necesario cambiar la ubicación de la báscula.
- > Para obtener resultados exactos con las balanzas electrónicas, su balanza debe alcanzar la temperatura de funcionamiento. Durante este tiempo de calentamiento la balanza debe conectarse a una fuente de energía (corriente, batería, batería recargable).

3.2. CALIBRACIÓN

Debido a que el valor de la gravedad no es el mismo en cualquier posición sobre la tierra, para obtener una mayor precisión es altamente recomendable calibrar la balanza de acuerdo con el valor de gravedad de la localización escogida. Este proceso de calibración debe tener lugar siempre cuando se utiliza la balanza por primera vez, después de cada cambio de ubicación de la misma y también en caso de variación en la temperatura de ambiente del lugar.

Para obtener unos valores de medida precisos es también muy recomendable calibrar la balanza periódicamente durante las operaciones de peso.

La calibración debe realizarse con los pesos de calibración recomendables (vea especificaciones).

3.3. PROCEDIMIENTOS PARA LA CALIBRACIÓN

Observe que las condiciones de ambiente y temperatura sean estables. Para la correcta estabilización de la balanza es necesario un tiempo previo de calentamiento (vea especificaciones).

- > Encienda la balanza presionando la tecla **ON/OFF**.

- > Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** y manténgala presionada, hasta que aparezca el símbolo [$\overline{CAL}$] en la pantalla durante unos cuantos segundos. Después de esta operación el peso de ajuste (consulte las especificaciones) aparece y brilla intermitentemente en la pantalla.
- > Sitúe el peso de ajuste en el centro de la bandeja de pesar.
- > Ahora presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**. En un breve periodo de tiempo aparece el símbolo [$\overline{CAL F}$] en pantalla, a continuación la balanza vuelve al modo normal de pesar. Las lecturas de ajuste de peso aparecen en la pantalla.

Si se produce un error durante el ajuste o en el uso de un ajuste de peso incorrecto, ello provocará un mensaje de error en la pantalla [$\overline{CAL E}$]. Repita la operación de ajuste.

Mantenga el ajuste cercano a la balanza. Se recomienda un control diario de la precisión de peso para asegurar unas aplicaciones de calidad relevantes.

3.4. HACER FUNCIONAR LA BALANZA A TRAVÉS DE LA BATERÍA RECARGABLE (OPCIONAL)

Despegue la tapa de la batería de la parte baja de la balanza. Conecte la batería y a continuación cierre la puerta de la batería.

Para hacer funcionar la balanza con la batería, la balanza posee una función de cierre automática que puede ser activada o desactivada en el menú.

Para activar esta opción debe realizar los siguientes pasos:

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que la pantalla se sitúe a cero.
- > Presione la tecla **FUNCIÓN** y manténgala presionada durante unos segundos hasta que aparezca el símbolo [$\overline{UNITARY}$] en pantalla.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** repetidamente hasta que aparezca el símbolo [$\overline{OFF}$] en pantalla.
- > Confirme la operación presionando la tecla **PROGRAMAR/TARA**.

Utilice la tecla **UNIDAD/CONTAR** y la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** para escoger entre las diferentes configuraciones:

1. [$\overline{OFF ON}$]: para ahorrar la potencia de la batería, la balanza se apagará automáticamente si han transcurrido 3 minutos sin realizar ninguna operación de pesaje.
2. [$\overline{OFF OFF}$]: la función de auto cierre para ahorrar batería será desactivada.

Utilice la tecla **PROGRAMAR/TARAR** para confirmar la configuración seleccionada. En este momento la balanza vuelve al modo de pesar.

Si la batería está gastada aparece en pantalla el símbolo $\overline{LO}$. Presione la tecla **ON/OFF** y cambie las baterías de la balanza inmediatamente.

Si no se utiliza la balanza durante un periodo de tiempo largo, retire las baterías y almacénelas de forma separada. If the balance is not used for a longer time, take out the batteries and store them separately. Si se vierte el líquido de la batería pueden producirse daños importantes en la balanza.

Si la balanza incluye una batería recargable opcional, ésta debe ser conectada en el comportamiento de la batería a través de un enchufe plug-in.

Para realizar esta operación debe utilizarse el adaptador principal incorporado a la batería recargable.

3.5. USO DEL ADAPTADOR

- > Antes de utilizar el adaptado de la corriente externa, asegúrese que la potencia impresa en él coincide con la potencia local.
- > Utilice sólo el adaptador original de corriente. El uso de cualquier otro adaptador debe ser sujeto a la aprobación previa de Giropès.

3.6. CONEXIÓN DE OBJETOS PERIFÉRICOS

Antes de conectar o desconectar objetos adicionales (impresora, PC) a la interfaz de información, desconecte siempre la balanza del proveedor de potencia.

Con su balanza utilice solamente accesorios y objetos periféricos de Giropès, ya que han sido diseñados para ser utilizados con su balanza y se adaptan correctamente a ella.

4. OPERACIONES



TECLA	FUNCIÓN
ON/OFF	Enciende y apaga la potencia de la balanza
FUNCIÓN	Abre el menú (mantenga la tecla presionada hasta que aparezca el símbolo UNIDAD en pantalla)
PROGRAMAR/TARA	- Confirmar las configuraciones en el menú. - Guardar y salir del menú. - Peso tara.
UNIDAD/CONTAR	- Seleccione la unidad de peso. - Cambiar parámetros en el menú. - Contar las partes.
MANTENER/IMPRIMIR	- Mantener pantalla. - Calcular la información de peso a través de la interfaz. - Cambiar los parámetros en el menú.
CERO	Situar la balanza a cero.

4.1. PESAR

- > Encender la balanza utilizando la tecla **ON/OFF**.
- > La balanza realizará un auto-test durante unos cuantos segundos. Cuando aparezca el **cero** en pantalla la balanza está a punto para realizar operaciones.

*Importante: Si la pantalla no muestra cero, presione la tecla **CERO**.*

- > Sitúe los objetos en el centro de la bandeja de pesar. Asegúrese que el material que debe pesarse no toque el entramado de la balanza.
- > En este momento aparece en peso en pantalla. Una vez que la lectura se encuentre estable aparecerá la unidad de peso correcta (e.g. *g* or *kg*) en el lado derecho de la pantalla.
- > Si los objetos a pesar son más pesados que la capacidad máxima de pesar, aparecerá en pantalla el mensaje *Error* (=sobrecarga).

4.2. TARAR

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere a que la pantalla se sitúe a **cero**.
- > Introduzca el recipiente tara sobre la bandeja de pesar y presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**. La pantalla de la balanza se sitúa a cero. El peso del recipiente está ahora guardado en la balanza.
- > El proceso de tara puede repetirse tantas veces como se desee o se necesite, por ejemplo cuando se añaden muchos componentes a una mezcla (adición).
- > El límite se alcanza cuando el peso total alcanza la capacidad máxima de la balanza. Una vez se ha retirado el recipiente a tarar, el peso total aparece en pantalla como una lectura negativa.
- > Después de finalizar el proceso de pesar, presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** otra vez, en este momento la pantalla vuelve automáticamente a **cero**.

4.3. FUNCIÓN PRE-TARA

Utilizando esta función el peso del contenedor de la tara puede almacenarse en la memoria de la balanza.

Este valor también continuará guardado en la memoria de la balanza aunque la balanza se encienda y se apague otra vez.

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que la pantalla se sitúe a cero otra vez.
- > Sitúe el recipiente tara en la bandeja de pesar. Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** hasta que aparezca

en la pantalla de la balanza *5 PCS*.

- > A continuación presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** seis veces hasta que el símbolo *PRE* aparezca intermitentemente en la pantalla. Accionando la tecla **PROGRAMAR/TARA**, el peso actual de la bandeja de pesar es almacenado en el peso PRE-Tara .
- > Para apagar esta función, descargue el peso de la bandeja de pesar. Presione la tecla **CERO** key si no aparece cero en la pantalla.
- > A continuación presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** hasta que la pantalla de la balanza muestre el símbolo *5 PCS*.
- > Finalmente presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** 6 veces hasta que aparezca el símbolo *PRE* brillando intermitentemente en la pantalla. Con la acción de activar la tecla **PROGRAMAR/TARA**, se borra el peso de PRE-Tara almacenado en la memoria de la balanza.

4.4. PESAR PLUS/MINUS

Esta función puede utilizarse para la unidad de control de peso, control de fabricación etc.

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que aparezca el valor *cero* en pantalla.
- > Introduzca el peso nominal en la bandeja de pesar y tare a cero presionando la tecla **CERO**. Retire el peso nominal.
- > Sitúe los objetos de prueba sucesivamente sobre la bandeja de pesar, en pantalla aparece la desviación respectiva del peso nominal con los símbolos “+” o “-”.
- > Siguiendo el mismo procedimiento realizado anteriormente, también se pueden producir paquetes con el mismo peso, haciendo referencia al peso nominal.
- > Para volver al modo de pesar solo debe presionar la tecla **CERO**.

4.5. CONTAR LAS PARTES

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que la pantalla se sitúe a cero otra vez.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** hasta que aparezca en pantalla el símbolo *5 PCS*. Si presiona la tecla **UNIDAD/CONTAR** varias veces, aparecerán más cantidades de referencia 10, 20, 25 y 50 , y éstas pueden ser memorizadas en la balanza.
- > Sitúe el mismo número de piezas a contar en la bandeja de pesar, tantas como la referenciada de cantidad programada necesite.
- > Confirme la operación con la tecla **PROGRAMAR/TARA**.
- > La balanza se encuentra ahora en el modo de contar partes de todas las unidades que se encuentran sobre la balanza de pesar.
- > Presionando la tecla **UNIDAD/CONTAR** la balanza vuelve a su modo de pesar normal y aparece en pantalla el peso de las unidades contadas.

Importante: cuanto más grande sea la cantidad de referencia, más preciso será el contado de las partes.

*Si el peso es inferior a la unidad de peso mínima, aparecerá en pantalla el mensaje *Er 1*. Utilice la tecla **UNIDAD/CONTAR** para volver al modo contar. Para consultar la unidad de peso mínima, lea la tabla “Especificaciones”.*

Los contenedores de la tara puede utilizarse también para el contado de las piezas. Pre- tare el peso de los contenedores de tara antes de proceder al contado de piezas.

4.6. PESO NETO-TOTAL

Este peso es útil si se pesa una mezcla de muchos componentes en un recipiente tara y finalmente el peso de la suma de todos los componentes pesados es necesaria para objetivos de control (net-total, i.e. el peso del contendor tara).

EJEMPLO

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que aparezca la unidad *cero* en la pantalla.
- > Sitúe el contenedor tara encima de la bandeja de pesar, tare con la tecla **CERO** a cero.
- > Componente de peso Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**. A continuación aparecerá en pantalla el cero con el símbolo de la memoria, un triángulo, en la parte izquierda de la pantalla.

- > Componente de peso. Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**. Neto-total, suma de pesos de los componentes y el resultado aparecerá en pantalla.
- > Tare a cero utilizando la tecla **PROGRAMAR/TARA**.
- > Componente peso. Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**. Neto-total, suma de pesos de los componentes y el resultado aparecerá en pantalla.
- > Si es necesario, repita los procesos mencionados anteriormente para completar la fórmula hasta conseguir el valor final deseado. Repita el proceso.
- > Vuelva al modo de pesar presionando la tecla **PROGRAMAR/TARA**.

4.7. PORCENTAJE DE PESO

Aparece en pantalla el símbolo: %

El porcentaje de peso permite mostrar el peso en pantalla en porcentaje, en relación a un peso de referencia.

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que aparezca la unidad cero en pantalla.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** hasta que aparezca en pantalla el símbolo *5 PCS*. Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** varias veces, hasta que aparezca el símbolo *100%* en pantalla.
- > Sitúe el objeto de referencia encima de la bandeja de pesar.
- > Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**, el peso del objeto se toma como referencia (100%).
- > Ahora usted puede situar los objetos de prueba sobre la bandeja de pesar; aparece en pantalla el porcentaje
- > Puede volver al modo de pesar presionando la tecla **UNIDAD/CONTAR**.

4.8. UNIDADES DE PESO

Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que aparezca el cero en pantalla.

Presione y mantenga presionada durante unos segundos la tecla **FUNCIÓN** hasta que aparezca el símbolo *UNIDAD* en la pantalla.

Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**, aparecerá en pantalla la unidad seleccionada.

Utilice la tecla **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** para seleccionar entre las diferentes unidades (consulte la siguiente tabla).

Presione la tecla **PROGRAMAR** para seleccionar la unidad de peso por defecto. Aparecerá en pantalla siempre que se encienda la balanza.

TIPO DE UNIDAD	PANTALLA	FACTOR CONVERSIÓN 1g=
Gramo	g	1
Unza	oz	0.035273962
Troy unza	ozt	0.032150747
Libra	lb	0.002204623
Tael Hongkong	tlh	0.02671725
Tael Taiwan	tlt	0.0266666
Grano (dependiendo del modelo)	gn	15.43235835
Peso penique (dependiendo del modelo)	dwt	0.643014931
Momme	mom	0.2667
Tola	tol	0.085733338
Quilate (dependiendo del modelo)	ct	5
Factor Libre *	FFA	xx.xx

* Para poder introducir un factor de conversión propio:

- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** tal y como se ha explicado anteriormente, hasta que aparezca en pantalla el símbolo *FFA*.
- > Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para confirmar la selección. El último dígito empieza a brillar intermitentemente en la pantalla.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** para incrementar el valor; presione la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** para disminuir el valor.
- > Presione la tecla **CERO** para programar el próximo dígito.
- > Cuando todos los dígitos estén programados, presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para guardar este valor.

- > El “**Factor Libre**” es ahora el peso actual de la unidad.

4.9. MOSTRAR LUZ TRASERA EN PANTALLA

La activación de la luz trasera en pantalla puede programarse siguiendo estos pasos:

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que aparezca la unidad de cero en la pantalla de la balanza.
- > Presione y mantenga presionada la tecla **FUNCIÓN** key hasta que aparezca el símbolo  en la pantalla de la balanza.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o **PRESIONAR/IMPRIMIR** varias veces hasta que aparezca el símbolo  en la pantalla de la balanza. A continuación presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para introducir la configuración de la luz trasera de la balanza.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o **PRESIONAR/IMPRIMIR** para seleccionar la configuración basándose en la tabla que aparece a continuación.

PANTALLA	AJSUTE	FUNCIÓN
 	Luz trasera ON	Buen contraste de pantalla, puede leerse la pantalla incluso cuando está oscuro
 	Luz trasera OFF	Ahorro de la batería
 		La luz trasera se apagará automáticamente si el peso no cambia durante 10 segundos. Ahorro de batería.

Presionar la tecla **PROGRAMAR/TARA** para confirmar la configuración.

4.10. FUNCIÓN PARA PESAR ANIMALES

La balanza tiene una función integrada para pesar animales (significa valor de calculación).

Con esta función es posible pesar animales domésticos o animales pequeños, incluso si éstos no permanecen quietos encima de la bandeja de pesar.

Nota: Si el animal se mueve mucho, no será posible un peso exacto.

En el menú la función para pesar animales puede activarse o desactivarse. Para conseguirlo debe seguir la secuencia de operaciones que se describen a continuación:

- > Encienda la balanza utilizando la tecla **ON/OFF** y espere hasta que aparezca el símbolo  en pantalla.
- > Presione y mantenga presionada la tecla **FUNCIÓN** hasta que aparezca el símbolo  en la pantalla.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o **MANTENER/IMPRIMIR** varias veces hasta que aparezca el símbolo  en pantalla.
- > Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para mostrar la configuración actual.
- > Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o **MANTENER/IMPRIMIR** para seleccionar la configuración basada en la tabla que aparece a continuación.

PANTALLA	FUNCIÓN
 	La función para pesar animales se encuentra apagada.
 3	Valor de calculación de peso durante 3 segundos antes que aparezca el peso en pantalla
 5	Valor de calculación de peso durante 5 segundos antes que aparezca el peso en pantalla
 10	Valor de calculación de peso durante 10 segundos antes que aparezca el peso en pantalla
 15	Valor de calculación de peso durante 15 segundos antes que aparezca el peso en pantalla

Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para confirmar la configuración.

OPERACIÓN

Encienda la balanza utilizando la tecla de **ON/OFF** y espere hasta que aparezca el símbolo cero en pantalla.

Sitúe el objeto a pesar (animal) sobre la bandeja de pesar y presione la tecla **PROGRAMAR/TARA**, el tiempo preseleccionado aparecerá en pantalla al cabo de pocos segundos y empezará la cuenta atrás. Durante este período de tiempo la balanza está calculando el valor real. El peso calculado aparecerá entonces en pantalla y permanecerá unos segundos en ésta. Presionando la tecla **PROGRAMAR/TARA** la báscula cambia entre el modo de pesar normal y el modo de pesar animales.

4.11. FUNCIÓN LECTURA EN PANTALLA DURANTE UN TIEMPO

La balanza incluye la función para mantener la lectura en pantalla para permitir que la lectura del resultado pueda permanecer en pantalla durante un tiempo. Para obtener esta función debe presionar la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** durante la operación, de esta forma la lectura de la pantalla puede ser congelada. Presione la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** otra vez para volver al modo de pesar normal.

4.12. FUNCIÓN DE BÚSQUEDA DE AUTO CERO

La función de búsqueda de auto cero se utiliza para tarar pequeñas variaciones de peso automáticamente. En algunas aplicaciones, se retiran pequeñas cantidades o se añaden al material que debe ser pesado, estas acciones pueden afectar los resultados de peso debido a la llamada función de la “compensación de la estabilidad” de la balanza. (Ejemplo: verter fluidos lentamente desde un contenedor a la balanza).

Cuando la aplicación implica pequeñas variaciones de peso, es recomendable apagar esta función. Sin embargo, la lectura del peso aparecerá menos estable.

Cuando la balanza se encuentre en el modo de pesar, presione y mantenga presionada durante unos segundos la tecla **FUNCIÓN** hasta que aparezca el símbolo *UNIDAD* en pantalla.

Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** varias veces hasta que aparezca el símbolo *ℓr* en pantalla.

Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para que aparezca en pantalla la configuración actual.

Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** para seleccionar la configuración basándose en la tabla que aparece a continuación.

- > *ℓr* **on** Función activada
- > *ℓr* **oFF** Función desactivada

Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para confirmar la selección. La balanza vuelve en esta ocasión al modo de pesar.

4.13. REPROGRAMAR LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Esta función permite reprogramar todas las configuraciones de la balanza a la configuración de fábrica.

Cuando la balanza se encuentre en el modo de pesar, presione y mantenga presionada la tecla **FUNCIÓN** hasta que aparezca el símbolo *Unidad* en pantalla.

Presione la tecla **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR** varias veces hasta que aparezca el símbolo *r5ℓ* en pantalla.

Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para que aparezca en pantalla la configuración actual.

Seleccione las configuraciones que desee presionando la **UNIDAD/CONTAR** o la tecla **MANTENER/IMPRIMIR**.

- > *r5ℓ* **SI** La balanza será reprogramada de la configuración establecida en fábrica
- > *r5ℓ* **no** La balanza mantiene su configuración individual

Presione la tecla **PROGRAMAR/TARA** para confirmar la selección. La balanza volverá entonces al modo de pesar.

5. PRECAUCIONES

- > La balanza no es una unidad a prueba de agua; esparcir agua en la balanza puede provocar daños permanentes en ella.
- > NO sobrecargue la balanza, ello puede causar un daño permanente en el sensor.
- > Utilice siempre la balanza con cuidado ya que es un objeto de mucha precisión.
- > No utilice la balanza para pesajes dinámicos. En el caso que pequeñas cantidades sean retiradas o añadidas en el material a ser pesado, resultados incorrectos de pesado pueden aparecer en la pantalla debido a la “compensación de estabilidad” en la balanza.
- > No deje carga permanente sobre la bandeja de pesar. Esto podría provocar daños en el sistema de medida.
- > No utilice nunca la balanza en ambientes explosivos. La versión serie no está protegida contra la explosión.
- > La estructura de la balanza no puede ser modificada. Ello puede conllevar resultados de peso incorrectos, fallos relacionados con la seguridad y destrucción de la balanza.

6. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

1. SPÉCIFICATIONS

	AND200A	AND400A	AND600A	AND500B	AND1000C	AND2000C	AND4000D	AND6000D	ANF250	ANF3000	ANF10000
Rang pesage (max)	200 g	400 g	600 g	500 g	1000 g	2000 g	4000 g	6000 g	250 g	3000 g	10000 g
Lecture (d)	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.001 g	0.01 g	0.1 g
Linéarité	0.03 g	0.03 g	0.03 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.005 g	0.03 g	0.3 g
Unité de poids minimale pour recompter des pièces	0.02 g	0.02 g	0.02 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.002 g	0.02 g	0.2 g
Quantités de référence pour recompter des pièces	5, 10, 20, 25, 50								5, 10, 20, 25, 50		
Temps de chauffage	30 minutes								30 minutes		
Poids de calibration recommandé (non inclus)	200 g (F1)	400 g (F1)	600 g (F1)	500 g (F1)	1000 g (F1)	2000 g (F1)	4000 g (F1)	6000 g (F1)	250 g (F1)	3000 g (F1)	10000 g (F1)
Temps de stabilisation (typique)	3 secondes								3 secondes		
Température de fonctionnement	+5°C ~ +35°C								+5°C ~ +35°C		
Humidité d'opération	máx. 80% (non condensation)								máx. 80% (non condensation)		

	ANG200A1	ANG350A1	ANG100A2	ANG200A2	ANG350A2	ANG1000B	ANG2000C	ANG3500C	ANG2000C1	ANG5000D	ANG10000D
Rang pesage (max)	200 g	350 g	100 g	200 g	350 g	1000 g	2000 g	3500 g	2000 g	5000 g	10000 g
Lecture (d)	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g
Linéarité	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.03 g	0.05 g	0.05 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g
Unité de poids minimale pour recompter des pièces	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.02 g	0.02 g	0.02 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g
Quantités de référence pour recompter des pièces	5, 10, 20, 25, 50										
Temps de chauffage	30 minutes										
Poids de calibration recommandé (non inclus)	200 g (F1)	350 g (F1)	100 g (F1)	200 g (F1)	350 g (F1)	1000 g (F1)	2000 g (F1)	3500 g (F1)	2000 g (F1)	5000 g (F1)	10000 g (F2)
Temps de stabilisation (typique)	3 secondes										
Température de fonctionnement	+5°C ~ +35°C										
Humidité d'opération	máx. 80% (non condensation)										

2. PRÉCAUTION D'EMPLOI

La balance que vous avez acquise sert pour déterminer la valeur de poids du matériel à peser. Elle est pensée pour être utilisée comme une balance non-automatique, le matériel à peser doit être positionné manuellement et de façon très soignée au centre du plateau. La valeur peut être lue quand dans la balance a obtenue une valeur de pesage stable.

2.1. USAGE INADÉQUAT

N'utilisez pas La balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où vous retirez ou vous ajoutez des petites quantités au matériel à peser, cela peut faire apparaître sur l'écran des résultats de poids incorrects due à la compensation de stabilité de la balance. (Exemple : verser lentement depuis un container un liquide dans un récipient positionné sur la balance.)

Ne pas laisser en permanence une charge sur le plateau de pesage puisque avec cette action vous pouvez abîmer la balance.

Assurez-vous d'éviter des chocs d'impact et de ne pas surcharger la balance avec excès, vous ne devez pas dépasser le rang de charge maximale prescrit (max.), en soustrayant n'importe quel poids tare possible qui est déjà présent. Réaliser ces opérations pourrait aussi abîmer la balance.

N'utilisez jamais la balance dans des localisations dangereuses puisque le design de cette série n'a pas été réalisé pour les atmosphères ATEX.

Des modifications structurelles de la balance ne peuvent pas être réalisées. Cela peut entraîner des dérives et des résultats incorrects de poids, ou à des problèmes relatifs aux normes de sécurité ainsi que la destruction de la balance.

La balance doit être utilisée en s'acquittant seulement des normes et les directives marquées dans ce manuel. Des variations dans le domaine d'utilisation d'application / planification doivent être approuvées par BONSO par écrit.

2.2. AVANT D'UTILISER LA BALANCE

Lisez les instructions pour se familiariser avec les spécifications et les opérations avant d'utiliser et avant de programmer la balance.

2.3. ACCESSOIRES

Adaptateur, Manuel d'utilisation.

3. INSTALLATION

Les balances ont été dessinées de façon à ce que chaque fois que la bascule est utilisée dans des conditions normales et communes le résultat des pesées soit précis.

Si vous sélectionnez une localisation d'utilisation correcte pour la balance, vous travaillerez d'une façon précise et rapide.

3.1. CONSEILS POUR L'INSTALLATION

- > Placer la balance sur une surface ferme et de niveau.
- > Évitez un chauffage extrême et des fluctuations de la température comme l'installation de la balance sous la lumière directe du soleil.
- > Protéger la balance contre des Courants d'airs directs dus aux fenêtres et portes ouvertes.
- > Évitez des vibrations pendant les pesées;
- > Protéger la balance de forte humidité, de moisissure et de poussière;
- > N'exposez pas la balance à une humidité extrême pendant de longue période. Des condensations non permises peuvent se produire (une condensation d'humidité d'air dans l'appareil) si un appareil froid est placé dans une atmosphère considérablement chaude. Dans ce cas, climatisez l'appareil déconnecté le pendant 2 heures à une température ambiante, après l'avoir déconnecté du courant.
- > Évitez des charges électrostatiques du matériel qui doit être pesé.
- > Il peut se produire de grandes déviations de poids sur l'écran (les résultats des poids incorrects), cela peut être dû à des champs électromagnétiques ou des charges statiques ou un approvisionnement instable de puissance. Dans ces cas, il est nécessaire de changer la l'emplacement de la bascule.
- > Pour obtenir des résultats exacts avec les balances électroniques, la balance doit atteindre une température de fonctionnement. Durant ce temps de chauffage la balance doit être connectée à une source d'énergie (un courant, une batterie, une batterie rechargeable).

3.2. CALIBRATION

Dû à la valeur de la gravité qui n'est pas la même selon l'endroit d'utilisation de la balance sur la terre, pour obtenir une plus grande précision, il est hautement recommander de calibrer la balance conformément à la valeur de gravité de la localisation choisie. Ce processus de calibrage doit toujours avoir lieu quand la balance est utilisée pour la première fois, après chaque changement de localisation d'utilisation et même en cas d'une variation de température d'atmosphère ou de lieu.

Pour obtenir des valeurs précises de mesure, il est aussi très recommandé de calibrer la balance périodiquement durant les opérations de pesage.

La calibration doit être réalisée avec les poids de calibration recommandés (voir des spécifications).

3.3. LES PROCÉDURES POUR LA CALIBRATION

Les conditions d'atmosphère et de température doivent être stables. Pour la stabilisation correcte de la balance il est nécessaire un temps préalable de chauffage (voir des spécifications).

- > Allumez la balance en poussant la touche **ON/OFF**.
- > Appuyer la touche **PROGRAMMER/TARE** et la maintenir poussée, jusqu'à ce qu'apparaisse le symbole [CAL] sur l'écran pendant quelques secondes. Après cette opération, le poids d'ajustement (consulter les spécifications) apparaît et clignote par intermittence sur l'écran.
- > Placez le poids d'ajustement au centre du plateau.
- > Maintenir appuyé la touche **PROGRAMMER/TARE**. Sur une brève période, il apparaît le symbole [CAL F] sur l'écran, ensuite la balance revient en mode normale de pesage. La lecture du poids d'ajustement apparaît sur l'écran.

Si une erreur se produit pendant la calibration ou dans l'utilisation incorrect du poids pendant la calibration, cela provoquera un message d'erreur dans l'écran [CAL E]. Répétez l'opération de calibration.

On recommande un contrôle quotidien de la précision du poids pour assurer une qualité d'application plus performante.

3.4. FAIRE FONCTIONNER LA BALANCE AVEC LA BATTERIE RECHARGEABLE (OPTIONNELLE)

Enlever le capot de la batterie sous la balance. Connectez la batterie et ensuite fermez le capot de la batterie.

Pour faire fonctionner la balance avec la batterie, la balance possède une fonction automatique de fermeture qui peut être activée ou être désactivée dans le menu.

Pour activer cette option on doit réaliser les étapes suivantes:

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que l'écran se positionne à zéro.
- > Appuyez sur la touche **FONCTION** et la maintenir appuyé pendant quelques seconde jusqu'à ce que le symbole [UNITÉ] apparaisse sur l'écran.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** ou sur la touche **HOLD/IMPRIMER** maintes fois jusqu'à ce que le symbole [OFF] apparaisse sur l'écran.
- > Confirmez l'opération en poussant la touche **PROGRAMMER/TARE**.

Utilisez la touche **UNITÉ/COMPTER** et la touche **HOLD/IMPRIMER** pour choisir entre différentes configurations:

1. [OFF ON]: pour économiser la puissance de la batterie, la balance s'éteint automatiquement s'il s'est écoulés 3 minutes sans réaliser aucune opération de pesage.
2. [OFF OFF]: la fonction d'auto extinction pour économiser batterie, elle sera désactivée.

Utilisez la touche **PROGRAMMER/TARE** pour confirmer la configuration sélectionnée. A ce moment la balance revient en mode pesage.

Si la batterie est faible, il apparaît le symbole [L] sur l'écran. Appuyez sur la touche **ON/OFF** et chargez les batteries de la balance immédiatement.

Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les batteries et les stockez- séparément. Si le liquide de la batterie vient à s'épancher, cela peut produire des dommages importants dans la balance.

Si la balance inclut une batterie rechargeable optionnelle, celle-ci doit être connectée dans le compartiment de la batterie à travers d'une prise de courant plug-in.

Pour réaliser cette opération on doit utiliser l'adaptateur principal livré avec la batterie de rechargeable.

3.5. UTILISATION DE L'ADAPTATEUR

- > Avant d'utiliser l'adaptateur du courant externe, s'assurer que la puissance de l'adaptateur coïncide avec la puissance de la prise électrique ou vous allez le brancher.
- > Utilisez seulement l'adaptateur original de courant. L'usage de tout autre adaptateur doit être soumis à l'approbation préalable Giropès.

3.6. CONNEXION DES OBJETS PÉRIPHÉRIQUES

Avant de connecter ou Avant de déconnecter des objets additionnels (imprimante, PC) à l'interface d'information, déconnecter toujours la balance de la prise électrique.

Avec la balance utilisez seulement des accessoires et des périphériques réalisés par KERN, puisqu'ils ont été fabriqués pour être utilisé sur cette balance.

4. OPÉRATIONS



TOUCHE	Fonction
ON/OFF	Allume et éteint la balance.
FUNCIÓN	ouvre le menu (maintenir la touche appuyée jusqu'à ce que le symbole UNITÉ apparaisse sur l'écran)
PROGRAMMER/TARE	- Confirmer les configurations au menu. - Enregistrer et sortir du menu. - Poids tare.
UNITÉ/COMPTER	- Sélectionnez l'unité de poids. - Changer les paramètres du menu. - Recap. parties.
MAINTENIR/IMPRIMER	- Maintenir écran. - Calculer l'information de poids à travers l'interface. - Changer les paramètres du menu.
ZERO	Mettre la balance à zéro.

4.1. PESER

- > Allumer la balance en utilisant la touche **ON/OFF**.
- > La balance réalisera un autotest pendant quelques secondes. Quand il apparaîtra le $\varnothing$ sur l'écran la balance est prête à être utilisée.

Important: Si l'écran ne montre pas de zero, presione la tecla CERO.

- > Mettre les objets au centre du plateau. S'assurez que le matériel qui doit être pesé ne touche pas un montant de la balance.
- > L'écran indiquera le poids. Une fois que la lecture se trouve stable, sur l'écran, vous verrez l'indication unité correcte de poids (e.g. g ou kg) dans le côté droit de l'écran.
- > Si les objets à peser sont plus lourd que la portée maximale de pesage, il sera indiqué sur l'écran le message *Error* (=surcharge).

4.2. TARER

- > Allumer la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez que l'écran se positionne à $\varnothing$.
- > Mettre le récipient à tarer sur le plateau de pesage et appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**. L'écran de la balance se situe à zéro. Le poids du récipient est gardé maintenant dans la balance.
- > Le processus de tare peut se répéter autant de fois que vous voulez, par exemple quand ils vous devez ajouter beaucoup de composants à un mélange (addition).
- > Vous pouvez répéter l'opération tant que le poids total n'atteint pas la capacité maximale de la balance. Une fois le récipient à tarer enlevé, le poids total sur l'écran aura une lecture négative.
- > Après avoir fini le processus de pesage, poussez la touche **PROGRAMMER/TARE** de nouveau, à ce moment l'écran retourne automatiquement à $\varnothing$.

4.3. FONCTION PRE-TARE

En Utilisant cette fonction le poids du conteneur de la tare peut être stocké dans la mémoire de la balance.

Cette valeur restera ainsi gardée dans la mémoire de la balance bien que la balance s'allume et s'éteigne de nouveau.

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que l'écran se positionne à zéro de nouveau.
- > Placez le récipient à tarer sur le plateau. Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** jusqu'à ce qu'il apparaisse sur l'écran de la balance *5 PLS*.
- > Ensuite appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** six fois jusqu'à ce que le symbole *PLAR* apparaisse par intermittence dans l'écran. En actionnant la touche **PROGRAMMER/TARE**, poids actuel sur le plateau est stocké dans le poids la PRE-tare.
- > Pour enlever cette fonction, enlever le poids sur le plateau. Appuyez sur **ZÉRO**, si l'écran n'est pas à zéro.
- > Ensuite appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** jusqu'à ce que sur l'écran de la balance il y est le symbole *5 PLS*.
- > Puis appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** 6 fois Jusqu'à ce qu'il apparait le symbole *PLAR* clignotant par intermittence sur l'écran. Avec l'action, d'activer la touche **PROGRAMMER/TARE**, le poids de PRE-tare stocké s'efface de la mémoire de la balance.

4.4. PESER PLUS/MOINS

Cette fonction peut être utilisée pour le de contrôle de poids, contrôle de fabrication etc.

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que la valeur *0* apparaisse sur l'écran.
- > Mettre le poids nominal sur le plateau et tarez à zéro en appuyant sur la touche **ZÉRO**. Retirez le poids nominal.
- > Posez les objets d'essais successivement sur le plateau de peser, sur l'écran, apparaît la déviation respective du poids nominal avec les symboles "+" ou "-".
- > En suivant la même procédure réalisée précédemment, vous pouvez remplir des paquets avec le même poids, en faisant référence au poids nominal.
- > Pour revenir au mode de pesage vous devez appuyer sur la touche **ZÉRO**.

4.5. COMPTAGE

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que l'écran se positionne à zéro.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** jusqu'à ce qu'il apparaisse sur l'écran, le symbole *5 PLS*. Si on appuie de nouveau sur la touche **UNITÉ/COMPTER**, il apparaît plus de quantités de références 10, 20, 25 et 50, et celles-ci peuvent être mémorisées dans la balance.
- > Mettre le même nombre de pièces à compter sur le plateau de pesage, comme le référencié de quantité programmée ci-dessus.
- > Confirmez l'opération avec la touche **PROGRAMMER/TARE**.
- > La balance se trouve maintenant en mode comptage, les données de toutes les unités se trouvent sur l'écran.
- > PEn poussant la touche **UNITÉ/COMPTER** COMPTER la balance revient en mode de pesage normal et il apparaît sur écran, le poids des unités comptées.

*Important: Plus la quantité de référence n'est grande, plus précis sera le comptage des pièces. Si le poids est inférieur à l'unité minimale de poids, il apparaîtra en écran, le message *Er 1*. Utilisez la touche **UNITÉ/COMPTER** pour revenir en mode comptage. Pour consulter l'unité minimale de poids, lisez la table "Spécifications".*

Les conteneurs de la tare peuvent être utilisés aussi pour compter des pièces. Pré-tare le poids des conteneurs de tare avant de procéder au comptage des pièces.

4.6. POIDS NET-TOTAL

Ce poids est utile si on pèse un mélange de beaucoup de composants dans un récipient taré et que vous ayez besoin du poids de la somme de tous les composants pesés pour les objectifs de contrôle (net - total, i.e. le poids du conteneur tare).

EXEMPLE

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que *0* apparaisse à l'écran.
- > Situez le conteneur à taré sur le plateau de pesage, tarer avec la touche **ZÉRO** à zéro.
- > Composant de poids. Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**. Ensuite le zéro apparaîtra sur l'écran

avec le symbole de la mémoire, un triangle, dans la partie gauche de l'écran.

- > Composant de poids. Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**. Net-total, somme de poids des composants et le résultat apparaîtra sur l'écran.
- > Tarer à zéro en utilisant la touche **PROGRAMMER/TARE**.
- > Composant poids. Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**. Net-total, somme de poids des composants et le résultat apparaîtra sur l'écran.
- > Si c'est nécessaire, répétez les processus mentionnés précédemment pour compléter la formule jusqu'à obtenir la valeur finale désirée. Répétez le processus.
- > Revenez en mode pesage en appuyant sur la touche **PROGRAMMER/TARE**.

4.7. POURCENTAGE DE POIDS

Il Apparaît sur l'écran le symbole: %

Le pourcentage de poids permet de montrer le poids sur l'écran en pourcentage, en relation à un poids de référence.

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que l'unité apparaisse zéro sur l'écran.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** jusqu'à ce qu'il apparaisse sur l'écran, le symbole *5 PCS*. Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** plusieurs fois, jusqu'à ce qu'il apparaisse, le symbole *100%* sur l'écran.
- > Placez l'objet de référence sur le plateau.
- > Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**, le poids de l'objet est pris comme référence (100%).
- > Maintenant vous pouvez positionner les objets d'essais sur le plateau de pesage; il apparaît sur l'écran le pourcentage.
- > On Peut revenir en mode de pesage en poussant la touche **UNITÉ/COMPTER**.

4.8. UNITÉS DE POIDS

Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu'à ce que le zéro apparaisse sur l'écran.

Appuyez et maintenez, la touche **FONCTION** pendant quelques seconde jusqu'à ce qu'il apparaisse le symbole *UNITÉ* sur l'écran.

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**, Il apparaîtra sur l'écran l'unité sélectionnée.

Utilisez la touche **UNITÉ/COMPTER** ou la touche **HOLD/IMPRIMER** pour sélectionner entre différentes unités (consultez la table suivante).

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour sélectionner l'unité de poids par défaut. Il apparaîtra sur l'écran chaque fois que la balance s'allume.

TYPE D'UNITÉ	ÉCRAN	FACTEUR CONVERSION 1g=
Grammes	g	1
Hunza	oz	0.035273962
Troy hunza	ozt	0.032150747
Livre	lb	0.002204623
Tael Hongkong	tlh	0.02671725
Tael Taiwan	tlt	0.0266666
Grain (dépend du modèle)	gn	15.43235835
Poids penny (dépend du modèle)	dwt	0.643014931
Momme	mom	0.2667
Tola	tol	0.085733338
Quilate (dépend du modèle)	ct	5
Facteur Libre *	FFA	xx.xx

* Pour pouvoir entrer un propre facteur de conversion:

- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** ou sur la touche **HOLD/IMPRIMER** comme s'est précédemment expliqué, jusqu'à ce que il apparaisse sur l'écran le symbole *FFA*.
- > Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour confirmer la sélection. Le dernier digit commence à clignoter par intermittence sur l'écran.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** pour augmenter la valeur; appuyez sur la touche **HOLD/IMPRIMER** pour diminuer la valeur.

- > Appuyez la touche **ZÉRO** pour programmer le chiffre.
- > Quand tous les chiffres sont programmés, appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour garder cette valeur.
- > Le “Facteur Libre” est maintenant l’actuel poids de l’unité.

4.9. ACTIVATION DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE SUR L’ÉCRAN

L’activation du rétro-éclairage sur l’écran peut être programmée, indiqué dans les étapes suivantes:

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu’à ce que l’unité de zéro apparaisse à l’écran.
- > Appuyez et maintenez appuyez la touche **FONCTION** key jusqu’à ce qu’il apparaisse le symbole *UNITÉ* sur l’écran.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTE** ou appuyez sur **HOLD/IMPRIMER** plusieurs fois jusqu’à ce que apparaisse le symbole *bl* sur l’écran. Ensuite appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour mettre la configuration du rétro-éclairage de la balance.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTE** ou appuyez sur **HOLD/IMPRIMER** pour sélectionner la configuration basé sur la table qui apparaît ensuite.

ÉCRAN	AJUSTE	FONCTION
<i>bl on</i>	Rétro-éclairage ON	Bon contraste d’écran, l’écran peut être lu même quand il est obscur.
<i>bl off</i>	Rétro-éclairage OFF	Épargne de la batterie
<i>bl lh</i>		Le rétro-éclairage s’éteindra automatiquement si le poids ne varie pas dans les 10 secondes. Épargne de la batterie.

Appuyer sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour confirmer la configuration.

4.10. FONCTION POUR PESER DES ANIMAUX

La balance a une fonction intégrée pour peser les animaux (il signifie une valeur de calcul).

Avec cette fonction, Il est possible peser des animaux domestiques ou de petits animaux, même si ceux-ci ne restent pas immobile sur le plateau de pesage.

Dans le menu la fonction pour peser des animaux peut s’activer ou être désactivé. Pour accéder à cette fonction, vous devez suivre la séquence d’opérations qui sont décrites ensuite:

- > Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu’à ce que le symbole zéro apparaisse sur l’écran.
- > Appuyez et maintenez appuyée sur la touche **FONCTION** jusqu’à ce que le symbole *UNITÉ* apparaisse sur l’écran.
- > Appuyez la touche **UNITÉ/COMPTE** ou appuyez **HOLD/IMPRIMER** plusieurs fois jusqu’à ce que le symbole *ANL* apparaisse sur l’écran.
- > Appuyez sur la touche **PROGRAMAR/TARA** pour montrer la configuration actuel.
- > Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTE** ou appuyez **HOLD/IMPRIMER** pour sélectionner la configuration basée sur la table qui apparaît ensuite.

ÉCRAN	FONCTION
<i>ANL OFF</i>	La fonction pour peser des animaux éteinte.
<i>ANL 3</i>	Valeur de calcul de poids durant 3 seconds avant qu’apparaisse le poids sur l’écran.
<i>ANL 5</i>	Valeur de calcul de poids durant 5 seconds avant qu’apparaisse le poids sur l’écran.
<i>ANL 10</i>	Valeur de calcul de poids durant 10 seconds avant qu’apparaisse le poids sur l’écran.
<i>ANL 15</i>	Valeur de calcul de poids durant 15 seconds avant qu’apparaisse le poids sur l’écran.

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour confirmer la configuration.

OPÉRATION

Allumez la balance en utilisant la touche **ON/OFF** et attendez jusqu’à ce que le symbole zéro apparaisse sur l’écran.

Placez l’objet à peser (animal) sur le plateau de pesage et appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE**, le temps présélectionné apparaîtra sur l’écran au bout de quelques secondes et commencera son opération

de calcul. Durant cette période la balance calcule la valeur réelle. Le poids calculé apparaîtra sur l'écran et restera quelques secondes. En appuyant sur la touche **PROGRAMMER/TARE** la bascule change entre en mode de pesage normal et le mode de pesage des animaux.

4.11. FONCTION LECTURE DE POIDS HOLD

La balance inclut la fonction pour maintenir la lecture sur l'écran pour permettre que la lecture du résultat puisse rester sur l'écran pendant un temps. Pour obtenir cette fonction on doit appuyer sur la touche **HOLD/IMPRIMER** pendant l'opération, de cette forme la lecture de l'écran peut être lu pendant un laps de temps.

Appuyez sur la touche **HOLD/IMPRIMER** de nouveau pour revenir en mode de pesage normal.

4.12. FONCTION DE RECHERCHE D'AUTO ZÉRO

La fonction de recherche d'auto zéro s'utilise pour tarer des petites variations de poids automatiquement. Dans quelques applications, si vous enlevez de petites quantités de matières ou si vous en ajoutez à ce qui doit être pesé, ces actions peuvent affecter les résultats de poids, dû à la fonction dénommée "compensation de la stabilité" de la balance. (Exemple: verser lentement depuis un conteneur sur la balance).

Quand l'application implique de petites variations de poids, il est recommandable d'éteindre cette fonction. Cependant, la lecture du poids apparaîtra moins stable.

Quand la balance se trouvera en mode pesage, appuyez et maintenez appuyé la touche **FONCTION** pendant quelques seconds jusqu'à ce que le symbole *UNITÉ* apparaisse sur l'écran.

Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** ou la touche **HOLD/IMPRIMER** plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole *ℓr* apparaisse sur l'écran.

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour qu'il apparaisse sur l'écran la configuration actuelle.

Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** ou la touche **HOLD/IMPRIMER** pour sélectionner la configuration étant basé sur la table qui apparaît ensuite.

- > *ℓr* **on** Fonction activée
- > *ℓr* **oFF** Fonction désactivée

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour confirmer la sélection. La balance revient dans cet occasion en mode pesage.

4.13. REPROGRAMMER LA CONFIGURATION USINE

Cette fonction permet de reprogrammer toutes les configurations de la balance à la configuration usine.

Quand la balance se trouvera en mode de pesé, appuyer et maintient appuyer la touche **FONCTION** jusqu'à ce que le symbole *UNITÉ* apparaisse sur l'écran.

Appuyez sur la touche **UNITÉ/COMPTER** ou la touche **HOLD/IMPRIMER** plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole *r5ℓ* apparaisse sur l'écran.

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour qu'il apparaisse la configuration actuelle sur l'écran.

Sélectionnez les configurations que vous désirez en poussant **UNITÉ/COMPTER** ou la touche **HOLD/IMPRIMER**.

- > *r5ℓ* **SI** La balance sera reprogrammée dans la configuration établie en usine.
- > *r5ℓ* **no** La balance maintient sa configuration individuelle.

Appuyez sur la touche **PROGRAMMER/TARE** pour confirmer la sélection. La balance reviendra alors en mode de pesage.

5. PRÉCAUTIONS

- > La balance n'est pas une unité étanche; répandre de l'eau sur la balance peut provoquer des dommages permanents.
- > Ne surchargez pas la balance, cela peut causer un dommage permanent sur le capteur.
- > Utilisez toujours la balance attentivement puisque c'est un matériel de précision.
- > N'utilisez pas la balance pour le pesage dynamique. Dans le cas, où de petites quantités sont retirées ou ajoutées dans la matière à peser, des résultats incorrects de pesé peuvent apparaître sur l'écran grâce à une "compensation de stabilité" dans la balance.
- > Ne laissez pas de charge permanente sur le plateau de pesage. Cela pourrait provoquer des dommages dans le système de mesure.
- > N'utilisez jamais la balance dans des atmosphères explosives. La version de série n'est pas protégée ne peut être utilisé en Atex.
- > La structure de la balance ne peut pas être modifiée. Cela peut impliquer des résultats incorrects de poids, des problèmes relatifs à la sécurité et à la destruction de la balance.

6. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance.

1. SPECIFICATION

	AND200A	AND400A	AND600A	AND500B	AND1000C	AND2000C	AND4000D	AND6000D	ANF250	ANF3000	ANF10000
Weighing range (max)	200 g	400 g	600 g	500 g	1000 g	2000 g	4000 g	6000 g	250 g	3000 g	10000 g
Readability (d)	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	0.001 g	0.01 g	0.1 g
Linearity	0.03 g	0.03 g	0.03 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g	0.005 g	0.03 g	0.3 g
Minimum unit weight for piece counting	0.02 g	0.02 g	0.02 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g	0.002 g	0.02 g	0.2 g
Reference quantities for piece counting	5, 10, 20, 25, 50								5, 10, 20, 25, 50		
Warm-up time	30 minutes								30 minutes		
Recommended Calibration weight (not included)	200 g (F1)	400 g (F1)	600 g (F1)	500 g (F1)	1000 g (F1)	2000 g (F1)	4000 g (F1)	6000 g (F1)	250 g (F1)	3000 g (F1)	10000 g (F1)
Stabilization time (typical)	3 seconds								3 seconds		
Operating temperature	+5°C ~ +35°C								+5°C ~ +35°C		
Operating Humidity	max. 80% (not condensing)								max. 80% (not condensing)		

	ANG200A1	ANG350A1	ANG100A2	ANG200A2	ANG350A2	ANG1000B	ANG2000C	ANG3500C	ANG2000C1	ANG5000D	ANG10000D
Weighing range (max)	200 g	350 g	100 g	200 g	350 g	1000 g	2000 g	3500 g	2000 g	5000 g	10000 g
Readability (d)	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.001 g	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g
Linearity	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.005 g	0.03 g	0.05 g	0.05 g	0.3 g	0.3 g	0.3 g
Minimum unit weight for piece counting	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.002 g	0.02 g	0.02 g	0.02 g	0.2 g	0.2 g	0.2 g
Reference quantities for piece counting	5, 10, 20, 25, 50										
Warm-up time	30 minutes										
Recommended Calibration weight (not included)	200 g (F1)	350 g (F1)	100 g (F1)	200 g (F1)	350 g (F1)	1000 g (F1)	2000 g (F1)	3500 g (F1)	2000 g (F1)	5000 g (F1)	10000 g (F2)
Stabilization time (typical)	3 seconds										
Operating temperature	+5°C ~ +35°C										
Operating Humidity	max. 80% (not condensing)										

2. INTENDED USE

The balance you have acquired serves to determine the weighing value of the material to be weighed. It is intended to be used as a non-automatic balance, i.e. the material to be weighed is manually and carefully placed in the centre of the weighing plate. The weighing value can be read off after a stable weighing value has been obtained.

2.1. INAPPROPRIATE USE

Do not use the balance for dynamic weighing. In the event that small quantities are removed or added to the material to be weighed, incorrect weighing results can be displayed due to the stability compensation in the balance. (Example: slowly draining fluids from a container on the balance)

Do not leave a permanent load on the weighing plate. This can damage the measuring equipment.

Be sure to avoid impact shock and overloading the balance in excess of the prescribed maximum load rating (max.), minus any possible tare weight that is already present. This could cause damage to the balance.

Never operate the balance in hazardous locations. The series design is not explosion-proof.

Structural alterations may not be made to the balance. This can lead to incorrect weighing results, faults concerning safety regulations as well as to destruction of the balance.

The balance may only be used in compliance with the described guidelines. Varying areas of application/ planned use must be approved in writing.

2.2. BEFORE USE

Please read all instructions to familiarize yourself with the specification and operations before using and programming the scales.

2.3. ACCESSORIES

Adapter, Operating Manual.

3. INSTALLATION

The balances are designed in a way that reliable weighing results are achieved in common conditions of use.

You will work accurately and fast, if you select the right location for your balance.

3.1. INSTALLATION TIPS

- > Place the balance on a firm, level surface.
- > Avoid extreme heat and temperature fluctuation such as installation in the direct sunlight.
- > Protect the balance against direct draughts due to open windows and doors.
- > Avoid vibration during weighing.
- > Protect the balance against high humidity, moisture and dust.
- > Do not expose the device to extreme humidity for longer periods of time. Nonpermitted condensation (condensation of air humidity on the appliance) may occur if a cold appliance is taken to a considerably warmer environment. In this case, acclimatize the disconnected appliance for approx. 2 hours at room temperature after it has been disconnected from the mains.
- > Avoid static charging of the material to be weighed.
- > Major display deviations (incorrect weighing results) are possible if electromagnetic fields occur as well as due to static charging and instable power supply. It is then necessary to change the location.
- > In order to obtain exact results with the electronic balances, your balance must have reached the operating temperature. During this warming up time the balance must be connected to the power supply (mains, battery, rechargeable battery).

3.2. CALIBRATION

As the gravity value is not the same at every location on earth. To achieve best accuracy, the balance is highly recommended to be calibrated in compliance with the gravity at the place of use. This calibration process must be carried out for the first time of use, after each change of location as well as in case of environment temperature change.

To receive accurate measuring values it is also recommended to calibrate the balance periodically in weighing operation.

The calibration should be made with the recommended calibration weight (see specification).

3.3. PROCEDURE FOR CALIBRATION

Observe stable environmental conditions. A warming up time (see specification) is required for stabilization.

- > Turn on the balance by pressing the **ON/OFF** key.
- > Press **SET/TARE** key and keep it pressed, until [$\mathcal{RL}$] appears in the display for few seconds. After that the adjustment weight (see specification) appears and flashes in the display.
- > Place the adjusting weight in the centre of the weighing plate.
- > Now press the **SET/TARE** key. Short time later [$\mathcal{RL}$ F] appears, then returns automatically to the normal weighing mode. Readings of the adjustment weight appear in the display.

An error during adjustment or the use of an incorrect adjusting weight will result in an error message [$\mathcal{RL}$ E]. Repeat adjustment.

Keep the adjustment close to the balance. Daily control of the weighing exactness is recommended for quality-relevant applications.

3.4. OPERATION USING A RECHARGEABLE BATTERY (OPTIONAL)

Lift-off the battery cover on the lower side of the balance. Connect the battery and then cover the battery door.

For battery operation the balance has an automatic switch-off function which can be activated or deactivated in the menu.

Procedures as follows:

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.
- > Press and hold the **FUNCTION** key until [*LO*] appears on the display.
- > Press the **UNIT/COUNT** key or **HOLD/PRINT** key repeatedly until [*RF*] appears.
- > Confirm by pressing the **SET/TARE** key.

Use the **UNIT/COUNT** key and **HOLD/PRINT** key to choose between the following settings:

1. [*RF on*] To save battery power, the balance switches off automatically if 3 minutes without weighing.
2. [*RF off*] Switch-off function deactivated.

Use the **SET/TARE** key to confirm selected setting. The balance returns to weighing mode.

If the batteries are exhausted, *LO* appears in the display. Press **ON/OFF** key and replace the batteries immediately.

If the balance is not used for a longer time, take out the batteries and store them separately. Leaking battery liquid could damage the balance.

If there exists an optional rechargeable battery, it has to be connected in the battery compartment via a separate plug-in socket. The mains adapter delivered with the rechargeable battery must be used.

3.5. USING ADAPTOR

- > Before using the external mains adaptor, make sure that the printed voltage must comply with the local voltage.
- > Only use original mains adaptor. The use of other adaptor is subject to approval by Giropès.

3.6. CONNECTION OF PERIPHERAL DEVICES

Before connecting or disconnecting of additional devices (printer, PC) to the data interface, always disconnect the balance from the power supply.

With your balance, only use accessories and peripheral devices by Giropès, as they are ideally tuned to your balance.

4. OPERATIONS



KEY	FUNCTION
ON/OFF	Turn on/off power of the balance
FUNCTION	Call up menu (keep key pressed until UNIT appears)
SET/TARE	- Confirm settings in the menu. - Save and exit menu. - Tare weight.
UNIT/COUNT	- Select weighing unit. - Change settings in the menu. - Parts counting.
HOLD/PRINT	- Display hold. - Calculate weighing data via interface. - Change settings in the menu.
ZERO	Zero balance.

4.1. WEIGHING

- > Turn on the balance using the **ON/OFF** key.
- > The balance will perform self-test for few seconds. When the zero display appears, the balance is ready for operations.

*Important: If the display not showing zero, press the **ZERO** key.*

- > Place objects onto the center of pan. Take care that the weighed material should not touch the balance housing.
- > Now the weight is displayed. Once the reading is stable, the weighing unit (e.g. *g* or *kg*) will appear on the right-hand side of the display.
- > If the objects are heavier than the weighing capacity, the display will show *Error* (=overload).

4.2. TARING

- > Turn on the balance using the **ON/OFF** key and wait for the *ZERO* display.
- > Put the tare vessel on the weighing plate and press the **SET/TARE** key. The balance display goes to zero. The weight of the vessel is now saved.
- > The taring process can be repeated any number of times, e.g. when adding several components for a mixture (adding).
- > The limit is reached when the total weight reaching full capacity of the balance. After removing the taring vessel, the total weight is displayed as negative reading.
- > After finishing the weighing process, press the **SET/TARE** key again, the balance display goes back to *ZERO*.

4.3. PRE-TARE FUNCTION

Using this function the weight of a tare vessel can be stored.

This value also remains saved if the balance meanwhile has been switched off and switched on again.

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.
- > Put tare vessel on the weighing plate. Press the **UNIT/COUNT** key until balance displays *5 PCS*.
- > Press the **UNIT/COUNT** key 6 times until *PLA-E* flashes on the display. By actuating the **SET/TARE** key, the current weight on the weighing plate is saved as PRE-Tara weight.
- > To switch off this function, unload the weighing plate. Press **ZERO** key if display is not showing zero.
- > Press the **UNIT/COUNT** key until balance displays *5 PCS*.
- > Press the **UNIT/COUNT** key 6 times until *PLA-E* flashes on the display. By actuating the **SET/TARE** key, the stored PRE-Tare weight is deleted.

4.4. PLUS/MINUS WEIGHING

This function can be used for unit weight control, fabrication control etc.

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the **ZERO** display.
- > Put the nominal weight on the weighing plate and tare to zero by pressing the **ZERO** key. Remove the nominal weight.
- > Put the test objects subsequently on the weighing plate, the respective deviation from the nominal weight is displayed with the sign “+” or “-”.
- > According to the same procedure also packages with the same weight can be produced, referring to a nominal weight.
- > Back to weighing mode by pressing the **ZERO** key.

4.5. PARTS COUNTING

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.
- > Press the **UNIT/COUNT** key until balance displays **5 Pcs**. By pressing the **UNIT/COUNT** key several times, more reference quantities 10, 20, 25 and 50 can be called up.
- > Place the same number of pieces to count on the weighing plate as the set reference quantity requires.
- > Confirm with **SET/TARE** key.
- > The balance is now in parts counting mode counting all units on the weighing plate.
- > By pressing the **UNIT/COUNT** key the balance returns to the weighing mode and displays the weight of the counted units.

Important: The larger the reference quantity, the more accurate the parts counting.

*If the weight is less than the minimum unit weight, the display appears **Err**. Use **UNIT/COUNT** key to return to weighing mode. For minimum unit weight, see table “Specifications”.*

Tare vessels can also be used for piece counting. Pre-tare the weight of the tare vessel prior to piece counting.

4.6. NET-TOTAL WEIGHING

It is useful if a mixture of several components is weighed into a tare vessel and finally the sum weight of all weighed components is necessary for control purposes (net-total, i.e. the weight of the tare vessel).

EXAMPLE

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the **ZERO** display.
- > Put tare vessel onto weighing plate, tare with **ZERO** key to zero.
- > Weigh component. Press the **SET/TARE** key. Display shows zero with the memory icon, triangle, on the left side of the display.
- > Weigh component. Press the **SET/TARE** key. Net-total, sum weight of the components and will be displayed.
- > Tare to zero using the **SET/TARE** key. Weigh component. Press the **SET/TARE** key. Net-total, sum weight of components and will be displayed.
- > If necessary, repeat above procedures to complete the formula up to the desired final value. Repeat.
- > Back to weighing mode by pressing the **SET/TARE** key.

4.7. PERCENTAGE WEIGHING

Display symbol: %

Percent weighing allows to display weight in percent, in relation to a reference weight.

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.
- > Press the **UNIT/COUNT** key until balance displays **5 Pcs**. Pressing the **UNIT/COUNT** key several times, until **100%** is displayed.
- > Place the reference item on the weighing pan.
- > Press **SET/TARE** key, the weight of the item is taken over as reference (100%).
- > Now you can place the test objects onto the weighing plate; the percentage is displayed.
- > Back to weighing mode by pressing the **UNIT/COUNT** key.

4.8. WEIGHING UNITS

Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.

Press and hold the **FUNCTION** key until *UNIT* appears on the display.

Press **SET/TARE** key, the selected unit is displayed.

Use the **UNIT/COUNT** key or **HOLD/PRINT** key to select between different units (see following table).

Press the **PROGRAMAR** key to select the default weighing unit. It will be displayed whenever the balance is turned on.

UNIT	DISPLAY	CONVERSION FACTOR 1g=
Gram	g	1
Ounce	oz	0.035273962
Troy ounce	ozt	0.032150747
Pound	lb	0.002204623
Tael Hongkong	tlh	0.02671725
Tael Taiwan	tlt	0.0266666
Grain (depends on model)	gn	15.43235835
Pennyweight (depends on model)	dwt	0.643014931
Momme	mom	0.2667
Tola	tol	0.085733338
Carat (depends on model)	ct	5
Free Factor *	FFA	xx.xx

* In order to enter an own conversion factor:

- > Press the **UNIT/COUNT** key or **HOLD/PRINT** key as explained above until *FFA* is displayed.
- > Press the **SET/TARE** key to confirm the selection. The last digit begins to flash.
- > Press the **UNIT/COUNT** key to increase the value; press the **HOLD/PRINT** key to decrease the value.
- > Press the **ZERO** key to set the next digit.
- > When all digits are set, press the **SET/TARE** key to save this value.
- > The **"Free Factor"** is now the current weighing unit.

4.9. DISPLAY BACK LIGHT

The display back light can be set according to the applications:

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.
- > Press and hold the **FUNCTION** key until *UNIT* appears on the display.
- > Press the **UNIT/COUNT** or **PRESIONAR/IMPRIMIR** key several times until *bL* is displayed. Press **SET/TARE** to enter back light setting.
- > Press the **UNIT/COUNT** or **PRESIONAR/IMPRIMIR** key to select setting based on below table.

DISPLAY	ADJUSTMENT	FUNCTION
<i>bL on</i>	Back Light ON	Good contrast display which can also be read in darkness
<i>bL off</i>	Back Light OFF	Battery saving
<i>bL Ch</i>		Back light will be switched off automatically if no weight change for 10 seconds. Battery saving.

Press the **SET/TARE** key to confirm setting.

4.10. ANIMAL WEIGHING FUNCTION

The balance has an integrated animal weighing function (mean value calculation).

With this function it is possible to weigh domestic or small animals, even they do not stand still on the weighing plate.

Note: If the animal moves too much, an exact weighing will not be possible.

In the menu, the animal weighing function can be switched on or off. To achieve this, follow the sequence of operations below:

- > Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the *ZERO* display.
- > Press and hold the **FUNCTION** key until *UNIT* appears on the display.
- > Press the **UNIT/COUNT** or **PRESEIONAR/IMPRIMIR** key several times until *ANL* is displayed.
- > Press **SET/TARE** key to display current setting.
- > Press the **UNIT/COUNT** or **PRESEIONAR/IMPRIMIR** key to select setting based on below table.

DISPLAY	FUNCTION
<i>ANL OFF</i>	Animal weighing function is switched off.
<i>ANL 3</i>	Weighing value calculation for 3 seconds before displays weight.
<i>ANL 5</i>	Weighing value calculation for 5 seconds before displays weight.
<i>ANL 10</i>	Weighing value calculation for 10 seconds before displays weight.
<i>ANL 15</i>	Weighing value calculation for 15 seconds before displays weight.

Press the **SET/TARE** key to confirm setting.

OPERATION

Turn on balance using the **ON/OFF** key and wait for the zero display.

Put the weighing object (animal) on the weighing plate and press the **SET/TARE** key. In the display the preselected time is displayed in seconds and counting down. During this period, the balance is calculating the mean value. The calculated weight is then displayed and hold on the screen.

By pressing the **SET/TARE** key, the balance switches between normal weighing mode and animal weighing mode.

4.11. DISPLAY READING HOLD FUNCTION

The balance has the display reading hold function so that important reading can be captured for a period. Press the **HOLD/PRINT** key once during weighing, display reading can be frozen. Press the **HOLD/PRINT** key again to change back to normal weighing mode.

4.12. AUTO ZERO TRACKING FUNCTION

The auto zero tracking function is used to tare out small variations in weight automatically. In some applications, small quantities are removed or added to the material to be weighed, this feature can affect the weighing results due to the “stability compensation” function in the balance. (Example: Slowly draining fluids from a container on the balance).

When application involves small variations of weight, it is advisable to switch off this function. However, the weight reading will look less stable.

In weighing mode, press and hold the **FUNCTION** key until *UNIT* appears on the display.

Press the **UNIT/COUNT** or **HOLD/PRINT** key several times until *LR* is displayed.

Press **SET/TARE** key to display current setting.

Press the **UNIT/COUNT** or **HOLD/PRINT** key to select setting based on below table.

- > *LR* **on** Function activated
- > *LR* **OFF** Function deactivated

Press the **SET/TARE** key to confirm selection. The balance returns to weighing mode.

4.13. RESET TO FACTORY SETTING

This function resets all balance settings to factory setting.

In weighing mode, press and hold the **FUNCTION** key until $\overline{\text{UNIT}}$ appears.

Press the **UNIT/COUNT** key or **HOLD/PRINT** key several times until rSL is displayed.

Press the **SET/TARE** key to display current setting.

Select the desired settings by pressing the **UNIT/COUNT** key or **HOLD/PRINT**.

- > rSL **SI** Balance will be reset to factory setting
- > rSL **no** Balance keeps its individual setting

Press the **SET/TARE** key to confirm selection. The balance returns to weighing mode.

5. CAUTIONS

- > The balance is not a water proof unit. Splash of water into the scale may cause permanent damage to balance.
- > Do not over load the balance which may cause permanent damage of the sensor
- > Always use the balance with care since this is a very precision device.
- > Do not use balance for dynamic weighing. In the event that small quantities are removed or added to the material to be weighted, incorrect weighting results can be displayed due to the “stability compensation” in the balance.
- > Do not leave permanent load on the weighing plate. This may damage the measuring system.
- > Never operate balance in explosive environment. The version is not explosion protected.
- > The structure of the balance may not be modified. This may lead to incorrect weighing results, safety-related faults and destruction of the balance.

6. WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

NOTAS - NOTES

NOTAS - NOTES



Baxtran

marca propiedad de /
marque propriété de /
trade mark propriety of:



Pol. Empordà Internacional

C/ Molló, 15-16
17469 VILAMALLA
(Girona) SPAIN

T. (34) 972 527 212
F. (34) 972 527 211